

Սուրբ Երրորդութիւն Հայաստանեայց  
Առաքելական Մայր Եկեղեցի  
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church  
Զայն Voice

Volume XX: Issue 8 ՕԳՈՍՏՈՍ - AUGUST 2020



2226 Ventura Street • Fresno, CA 93721  
(559) 486-1141 Office; (559) 486-1939 Fax  
[www.holytrinityfresno.org](http://www.holytrinityfresno.org)



On the 25th anniversary of the election and consecration of His Holiness Aram I as Catholicos of the Great House of Cilicia, on Sunday, June 28, 2020, Pontifical Thanksgiving Prayer took place in all Catholicosate Prelacies. His Holiness was elected Catholicos on June 28, 1995 and consecrated on July 1.

*We congratulate His Holiness on this joyous occasion, wishing him a long and healthy life and many more years of leadership to the Armenian Apostolic Church, Great House of Cilicia, and the Armenian people.*

**Տօն Վերափոխման Աստուածածնին**

Հայ Առաքելական Եկեղեցոյ Տաղաւար հինգ տօներէն մէկը կը համարուի Վերափոխման տօնը, որովհետեւ ան կապ ունի մեր Տիրոջ ու փրկչին Յիսուս Քրիստոսի հետ, չնայած որ տօնը նուիրուած է Աստուածածնին: Համաձայն Սբ. Դիոնէսիոս Արեւապագացիին, Զաքարիա Կաթողիկոսին, Սբ. Ներսէս Շնորհալիին եւ շատ մը Սուրբ Հայրերու փոխանցած աւանդութեան, երբ Սուրբ Կոյսը կը տեսնէր իր եւ իր հայրերուն պաշտած Աստուածը, որ իր իսկ միջոցաւ մարմնացաւ եւ որպէս իր որդին ծնաւ, կրկին անգամ իր Հօր փառքին պիտի միանար: Երբ ան յուզումնախառն ուրախութեամբ կ'եցած իր որդւոյն կը նայէր, յանկարծ Քրիստոս կը մօտենայ իր մօր եւ անոր կ'ըսէ «Մայր, մի կարծէր որ քեզ մինակ պիտի թողում այս աշխարհին մէջ, այլ քեզ որպէս մխիթարիչ պիտի ձգեմ իմ առաքեալներու մօտ» եւ ապա Քրիստոս խոստում մը կու տայ իր մօր ըսելով «Ես հրեշտակ, հրեշտակապէտ եւ կամ վերին մարմիններէն մէկը պիտի չըրկեմ որ քեզ դրախտ փոխադրեն, այլ ես անձամբ պիտի գամ քեզ փոխադրելու»:

Աստուածածինը Քրիստոսի համբարձումէն ետք տակաւին 13-14 տարի եւս ապրեցաւ: Ան իր կեանքը ամբողջութեամբ Աստուծոյ նուիրեց. աղօթելով, հաւատացեալները մխիթարելով եւ անոնց հաւատքը զօրացնելով: Ան իր կեանքին մեծամասնութիւնը անցուց առաջին եկեղեցոյ՝ վերնատան մէջ, ուր առաքեալները Սուրբ Հոգին ստացան եւ աշխարհի չորս կողմեր երթալով ճշմարիտ հաւատքը քարոզեցին:

Աստուածածնայ կեանքին վերջին օրը, Աստուած կրկին անգամ Գաբրիէլ հրեշտակապետը դրկեց, որպէսզի ան անգամ մը եւս աւետէ Սուրբ Կոյսին թէ ահա իր Որդին կու գայ զինք դրախտ փոխադրելու: Մարիամ այս աւետիսը լսելով ուրախութեամբ կը լեցուի, իր մօտ կը կանչէ բոլոր բարեպաշտ կիները, եւ անոնց կը պատուիրէ որ երթան ու մաքուր զգեստներ հագնին եւ իրենց ձեռքերուն մէջ վառած ջահեր ունենան, որպէսզի դիմաւորեն Երկնաւոր Փեսան՝ Յիսուս Քրիստոսը: Սուրբ Կոյսը նաեւ փափաքեցաւ, որ առաքեալները եւս ներկայ գտնուէին եւ դիմաւորէին իրենց ուսուցիչը, որովհետեւ անոնք արդէն քարոզչութեան առաքելութեան լծուած էին եւ հեռու էին Երուսաղէմէն. բայց եւ այնպէս Աստուած կատարեց Աստուածամօր խնդրանքը եւ հրաշքով մը իսկոյն բոլոր առաքեալները հաւաքուեցան Երուսաղէմ: Եւ Տէրը իր խօստումին համաձայն եկաւ եւ Տիրամայրը երկինք փոխադրեց Ամենասուրբ Երրորդութեան մօտ բազմեցնելով զայն:

**The Feast of The Assumption of The Holy Virgin**

The Feast of the Assumption is one of the major (tabernacle) feasts of the Armenian Apostolic Church. This feast is one of the major feasts because it relates to our Savior Jesus Christ. According to the traditions of the church written by Dionysius the Areopagite, Zakaria the Catholicos of the Armenians, St. Nerses the Gracious (Shnorhali), and many other church fathers, when Jesus was about to ascend, His mother, the Virgin Mary, was in front of him, filled with joy because she was witnessing the God she and her people worshiped for ages, who was incarnated as her son, was about to ascend and return to His glory by sitting at the right side of the Father. While she was having these thoughts, Jesus came to her and said "Do not think that I will abandon you. I am leaving you here to comfort and support the Apostles", and there He made a vow "I will not send an angel or an arch angel or even one of the celestials to bring you to heaven, but I will come and take you myself."

The Virgin Mary lived 13-14 years after the ascension of Jesus Christ, and She lived with John the beloved Apostle. She dedicated her life to God, by praying and comforting the faithful and strengthening their faith. She spent most of her life in the very first established church, in the upper room, where the apostles received the Holy Spirit.

On the last day of Virgin Mary, God sent Gabriel who once foretold the Virgin about her future, but in this case, the angel told her that she will pass away in a special manner, because her Son was coming to take her to heaven. In other words, Jesus was coming to fulfill His vow He had made to His mother to take her to heaven himself. When the Virgin heard about this, she called the girls and the women who had dedicated their lives to God and told them to go and prepare themselves, to light lamps and to wear clean clothes because the Only Begotten Son of God was coming to transfer her soul to heaven. She also wanted to be with the apostles who were preaching and were away from Jerusalem. However, God made her request possible by bringing the apostles to Jerusalem by a miracle, except for one apostle. And as promised, Jesus came and took His Mother with Him and made her sit near to the Most Holy Trinity.

After this incident, the apostles buried her body in Gethsemane. After that, they started to hear chants with angelic voices for three continuous days. When the missing apostle arrived, he wanted to see not only the tomb of the Holy Virgin, but also her body. When the apostles opened the tomb, they did not find the body, and they understood that the angelic chants were a preparation for the transformation of the Holy Virgin's Body to the heaven.

The meaning of this feast is that the mother of God, the Holy Virgin was transferred to heaven by a promise made to her by the incarnate God and her Son Jesus Christ, which shows us that we also will be saved and resurrected at the end of the times, if we believe in the words of our Lord without any doubt. Thereby, let us live a God centered life and fulfill His will.

Dear Parishioners,

August is always harvest season for many growers in the valley, and it is upon us. Although things seem quite normal in the fields, they are not in the cities.

As we have to deal with all the implications COVID has brought to our lives, we must not lose our priorities in life. God never promised life without problems; instead, he has told us that the issues we face is a test of our faith. Remain diligent in your faith and know that God will not give you more than what you can handle.

With state regulations on large crowds, we will not be able to have the Grape Blessing Festival this year. We will still have blessing of the grapes and offer lunch and blessed grapes via drive through on August 16, 2020. You must put in your order for the lunch so we can plan accordingly. Details will follow on our website and flyers that will be mailed out.

We are discussing ways to do Sunday School online until we can reopen our doors and welcome back all of our precious students. Look to our website as we decide on how to proceed.

### **Տօն Վերափոխման Աստուածածին**

**(Մար. էջ 3-էն)**

Այս բոլոր պատահածներէն բացակայ էր առաքեալ մը, որ երբ Երուսաղէմ հասաւ ուզեց անպայման տեսնել Սուրբ Կոյսին դամբարանն ու մարմինը: Առաքեալները տարին զինք եւ իր փափաքը իրականացուցին, սակայն Տիրամօր մարմինը գերեզմանին մէջ չգտան եւ այդ ժամանակ հասկցան թէ երեք օրեր շարունակ լսուող երգեցողութեան ձայները հրեշտակներուն կողմէ կը կատարուէր, որպէս պատրաստութիւն Սուրբ Կոյսին մարմինը եւս փոխադրելու:

Միրելի հաւատացեալներ, այս տօնին բուն իմաստը այն է թէ Տէրը ինչ խոստում որ տայ կը կատարէ, մեզմէ պահանջուածը անկասկած հաւատալն է:

## BIRTH ANNOUNCEMENTS



Congratulations to Shant and Talin Kataroyan on the birth of their second daughter, **COLETTE ARSHALOUS KATAROYAN**, born on June 30, 2020. We also congratulate grandparents Garbis and Vicky Kataroyan, great grandmother Siranoush Derboghossian, proud sister of Colette, Alexandra Victoria Kataroyan, uncle Shant Darakjian, aunt Tamar Kataroyan, aunt Tanya Darakjian & many loving aunts, uncles and cousins. Colette is the granddaughter of the late Edmon and Arshalous Darakjian.

## WEDDING ANNOUNCEMENT



We congratulate **JORDAN SARKIS YAHNIAN AND NINA ANN GEUVJEHIZIAN**, who were joined in Holy Matrimony on Saturday, July 18, 2020. Officiating the ceremony was Rev. Fr. Ashod Khachadourian, assisted by Deacon Bill Sahatdjian and Deacon David Yahnian. Best Man for this joyous occasion was Daniel Hairabedian, brother-in-law of the groom and Matron of Honor was Cindy Sahatdjian, sister of the bride. We also congratulate parents Bryan & Renee Yahnian and Moushegh & Zepur Geuvjehizian, and grandparents Sarkis & Sylvia Yahnian. *May the Lord bless and guide the newlyweds as they start their new journey of life together.*

*Do not deprive each other except perhaps by mutual consent and for a time, so that you may devote yourselves to prayer. Then come together again so that Satan will not tempt you because of your lack of self-control.*

[1 Corinthians 7:5](#)

## *Where Do You turn To When You Need Advice ?*

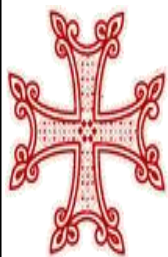
God promised the Israelites through Abraham and Moses to give them good land flowing with milk and honey, Genesis 12 & Exodus 3. When the time came, in Deuteronomy 1:22-23, the Israelites requested to send men to the promised land to explore and bring back information about it before they move into the land, which God approved.

The book of Numbers 13-14 tells us about the story of 12 individuals representing each of the Israelite tribes, who went for 40 days to spy on the promised land. Only Joshua and Caleb gave a good report, had faith in God's promises, and they were blessed. The other ten gave a bad report focusing on the dangers instead of trusting God, and all who listened to them suffered the consequences of their decision.

As believers when we come to make a decision (specially during these days of uncertainties), first, we should pray to God and ask for help and guidance. Second, listen to godly people instead of worldly people. Godly people will give us advice according to God's word and not according to their personal opinions, will lead us to the right path, and encourage us to do the will of God. In order to distinguish godly people from ungodly people, we need to continue praying, reading the Bible and meditating on the word of God.

By doing that, we will be able to see if their advices match the will of God or not, 1st John 4:1-6, Psalms 1:1-6. Lastly, we should choose to do the will of God no matter what the situation is, and we will succeed. "Many plans are in a man's heart, But the counsel of the Lord will stand." Proverbs 19:21.

God bless you all.



Starting Wednesday, August 12 from 6:00 to 7:00 pm. Rev. Fr. Ashod Khachadourian will lead a Zoom Bible Study on the Book of Genesis. If you are interested, please email [nazik@holytrinityfresno.org](mailto:nazik@holytrinityfresno.org). A Zoom Meeting ID will be sent to you to join in on this very interesting study. Please call the church office at 559-486-1141 if you have any questions.

## FUNERAL SERVICES



Graveside services were held for **VAROUJAN JOHN ASSADOURIAN** on Friday, July 17, 2020 at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his daughter Lisa and husband Garo Megerdichian, daughter Nancy Assadourian, son Bryan Assadourian, grandchildren Hope, Jonathan, and Joshua Megerdichian, brothers Garo and wife Armine Assadourian, Assadour and wife Elena Assadourian and his extended family and friends.

Graveside services were held for **RAFFI ESTEPHAN BEDROSIAN** on Saturday, July 25, 2020 at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his wife Zarouhie Bedrossian, children Taline Bedrossian, Suzanne Adamyan, and Lori Bedrossian, siblings, Ohannes Bedrossian, Boghos Bedrossian, Hratch Bedrossian, and Anita Bedrossian and his extended family and friends.



## CONDOLENCES

**MARDIROS DIRAN AFARIAN** passed away on Thursday, July 16, 2020. Interment was at Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his wife Maral Afarian, children Hagop Afarian, Sevag Afarian, Rosemarie Snape, Siranoush Naras, and Thomas Afarian, and his extended family and friends.

**OHANNES A. SHANNAKIAN** passed away on Friday, July 17, 2020. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his wife Sossi Shannakian, sons Anto Shannakian, Ara Shannakian, and Harayer Shannakian and his extended family and friends.

**LARISA BEDOYAN** passed away on Saturday, July 18, 2020. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to her husband Shant Bedoyan, mother Violeta Sarkisyan, daughter Violet Agabekyan, sisters Alisa, Zhenya, Amy and Lusine Agabekyan and her extended family and friends.



## ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ

Պաշտօն պիտի կատարուի.....,

### Օգոստոս 9

**ԹՈՎՄԱՍ** եւ **ՏԻԳՐԱՆՈՒՀԻ ԹՈՎՄԱՍԵԱՆՆԵՐՈՒ** մահուան 21-րդ տարելիցին առիթով, **ԱՐԹԻՆ**, **ԽԱԹՈՒՆ**, **ՌՈԶԻՆ**, **ՕԺԷՆ** եւ **ՕՏԵԹ ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆՆԵՐՈՒ** եւ **ՀԱՄԱՅՆ ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ** եւ **ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ՆՆՋԵՅԵԱԼՆԵՐՈՒՆ** հոգիներուն համար, խնդրանքով՝ Փիէր եւ Աննել Պարտիզպանեաններու:

### Օգոստոս 23

**ԱՆՏՐՈՒ ԵԱՎԱՆԵԱՆԻ** մահուան 33-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանքով՝ գալկին Տակլըս եւ տիկնոջ՝ Էմիլի Եավանեաններու, թորնիկին Գելիի եւ ամուսնոյն Էրըֆ Րէյմըրներու եւ ծոռներուն Կաննըր Րէյմըրի եւ Լօլա Րէյմըրի: *Այս առիթով Ա. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

## HOKEHANKIST

will be said for.....

### August 9

**TOMAS AND DIKRANOUHIE TOMASSIAN** on the 21st year of their passing, **ARTIN, KHATOUN, ROZINE, OJEN, and ODETTE BARDIZBANIAN, AND ALL DECEASED MEMBERS OF THE TOMASSIAN AND BARDIZBANIAN FAMILIES**, as requested by Pierre and Angel Bardizbanian.

### August 23

**ANDREW YAVANIAN** on the 33rd year of his passing, requested by his son Douglas and wife Emily Yavanian, granddaughter Kellee and husband Eric Ramer, great grandchildren Gunner Ramer and Lola Ramer. *Altar flowers are donated in his memory.*

### Three Sons and a Bundle of Sticks

There once was an old man who lived with his three sons in a village. The three sons were hard workers but they quarreled all the time. The old man tried several times to unite them but failed. Though the villagers appreciated their hard work and efforts, they made fun of the boys as they witnessed their many fights.

Months passed by and the old man fell sick. He told his sons to stay united, but they didn't listen to him. So, he decided to teach them a practical lesson so they would forget their differences and stick together. The old man called his sons. He told them, "I will give you a bundle of sticks. Separate each stick and you will have to break each stick into two. The one who breaks the sticks quickly will be rewarded more." The sons agreed.

The old man gave a bundle of ten sticks to each of them and asked them to break each stick into pieces. They broke the sticks into pieces in minutes. And again, they started to quarrel among themselves as to who came first. The old man said, "Dear sons, the game is not over. Now I will give another bundle of sticks to each of you. You will have to break the sticks as a bundle, not as separate sticks." The sons agreed and tried to break the bundle of sticks. Though they tried their best, they could not break the bundle. They could not complete the task and reported their failure to their father.

The old man replied, "Dear sons, don't you see! You could easily break the single sticks into pieces, but you were not able to break the bundle! If you stay united, nobody can do any harm to you. If you quarrel every time with your brothers, anyone can easily defeat you. I will once again preach that you must stick together." The three sons understood the power of unity and promised their father that whatever the situation, they would all stay together.

**Message:** When it comes to solving problems, it's much easier to work together as a group rather than spend all that time bickering. It's important to focus on the task and help each other overcome roadblocks rather than argue. "I appeal to you brothers and sisters, in the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree with one another in what you say and that there be no divisions among you, but that you be perfectly united in mind and thought." 1 Corinthians 1:10

We've made it to August! What a year 2020 has turned out to be. Due to the ever evolving rules surrounding COVID-19, the Ladies' Guild continues to be unable to hold our monthly meetings. We sure miss seeing all your faces and hope everyone is staying healthy and making the most of the summer.

Since it looks like we won't be able to host our traditional Fall Bazaar, we are planning to host a drive-through food and bake sale. In the coming weeks you will be able to pre-order items for purchase.

The following items are among those we plan to offer: Gatah, Choreg, Shakar Lokhum, Tourshi, Sou Boreg, Cheese Boreg, Kufta, Jams, Yalanchi and Lahmajoun.

**Mary Ekmalian** secured the donation of some Armenian Peppers, so the plan is to also make Dolma.

Due to the Coronavirus, we are limiting the number of people allowed in the church kitchen to prepare these delicious foods. If you would like to be part of our cooking team, please call **Mary Ekmalian** at 310-291-3550 and she'll add you to the list.

Thank you and hang in there; we'll get through this!

## BAKE SALE



**Almond Cookies - \$10 a dozen**

**Choregs (with or without seeds) - \$10 a dozen**

**Apricot Jelly - \$4**

**Call Mary at 559-261-1026 to place your order.**

## 2020 Memorial Scholarship Recipients

**SERAPHINA CHRISTINE BEDOYAN** – Seraphina graduated from Clovis East High School and plans on attending California State University, Fresno majoring in Enology hoping to eventually be a winemaker. She has attended Sunday school until the 5<sup>th</sup> grade and has participated in Vacation Bible School, Christmas shows and various other church programs. Seraphina Bedoyan is the daughter of Christine Caprelian.

**ANJELA VICTORIA KALANJIAN** – Anjela graduated from Clovis North High School and plans on attending California State University, Fresno. She will begin her academic career in Liberal Arts and someday hopes to become a Kindergarten teacher. She has attended the Holy Trinity Sunday School, participated in Vacation Bible School, and always is on hand to help with many church activities. Anjela is the daughter of Antranik and Jasmina Kalanjian.

**ALIK SARAH KUTUMIAN** – Alik graduated from Clovis West High School and plans on attending Fresno City College. Alik wants to explore her options before deciding on her major, but it looks like she is leaning towards Psychology to become an occupational therapist because she likes to help people with their struggles. Alik has participated in Sunday School, Vacation Bible School and other church programs. Alik Kutumian is the daughter of Jerry and Dzovig Kutumian.

**HOVIG BRIAN OHANIAN** - Hovig graduated from Edison High School and plans on attending California State University, Fresno majoring in mechanical engineering. Hovig has been serving on the Holy Trinity Armenian Church altar for over 10 years and has been ordained as a sub-deacon. He has also participated in the church Youth Group for over seven years. Hovig Ohanian is the son of Yerchanig and Molly Ohanian.

**NATALIA LENA PILAVIAN** – Natalia, a graduate of Bullard High School currently attends Fresno City College. She has decided to study child development because she has a passion for working with kids and would like to make an impact on people’s lives. Natalia has been a part of the Holy Trinity Church Sunday School, participated in Vacation Bible School and Youth Group. Natalia Pilavian is the daughter of Raffi and Lena Pilavian.

**MARINE KRIOGLIAN VENTRESCA** – Marine is currently enrolled at Samuel Merritt University since April 2018 and is on track to graduate in August 2020 obtaining a Master’s in Nursing. She was an active member of the Holy Trinity Church Youth Group, and taught in the church Sunday school along with her brother Dr. Sebouh Krioghlian. She is married to Nino Vahan Ventresca who is also a resident in the same program that she is in. Marine is the daughter of Hagop and Ashkhen Krioghlian.

**We thank the following Memorial Scholarship Donors.**

Helen Peterson Memorial Scholarship  
Simon and Higanosh Peterson Memorial Scholarship  
Jae Peterson Memorial Scholarship  
Paul Peterson Memorial Scholarship  
Virginia Moradian Memorial Scholarship  
John and Grace Caprelian Memorial Scholarship  
Sophia Hagopian Memorial Scholarship  
Mary Mosesian Sarkisian Memorial Scholarship  
Ralph Shamshoian Family Scholarship  
Ralph Shamshoian Memorial Scholarship  
Elizabeth Shamshoian Memorial Scholarship  
Dorothy Shamshoian Memorial Scholarship  
Rev. Yeghishe Mekhitarian Memorial Scholarship  
Kasper and Siroon Hovannisian Scholarship  
Ralph Hovannisian Memorial Scholarship  
Eddie Arakelian Memorial Scholarship  
Frank and Mary Balekian Memorial Scholarship  
George and Ruth Bedoian Memorial Scholarship  
Alice Bedoian Memorial Scholarship  
Rev. Kourken Yaralian Memorial Scholarship  
Bob and Anne Kevorkian Memorial Scholarship  
Paul and Nazik Ermoian Medical Scholarship  
Jack and Lucille Gahvejian Memorial Scholarship  
Kevork Ajamian Memorial Scholarship



# IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of.....

**ISABELLE ABRAHAMIAN**

Stanley & Carol Meisner

**VAROUJAN ASSADOURIAN**

Joseph Agajanian & Family

Haig & Sonia Avakian

Ruby Baladjanian

Christine Darmanian

Koko Kohayan

Iris Sahatdjian

Mark & Margaret Shirin

**ANGEL BASMAJIAN**

Pierre & Angel Bardizbanian

**RAFFI BEDROSIAN**

Pete & Jeannette Parnagian

**ARDASHES "ARDIE" DER MANOUEL**

Veronica Boolootian

Michael & Sue Kilijian

**MILDRED GULIAN**

Dr. Randy & Kathy Shahbazian

**GLORIA ELISE HAGOPIAN**

Helen Donabedian & Family (C,V)

**KHACHIK KASSABIAN**

Nazik Arisian

**LILY PABOOJIAN**

Stan Emerzian and Nancy Suglian

**PETER TOROSIAN**

Joan Azarian

Harry Buchaklian

Dr. Mark & MaryLyn Topoozian

**FRANCES TUSAN**

Janice Helman

Pete & Jeannette Parnagian

**HERMINE VARTANIAN**

Pete & Jeannette Parnagian

# HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of.....

## **ELIZABETH AYVAZIAN and EUGENIE VARTANIAN**

Arpine Ayvazian  
Ara & Shoghik Jierian  
Siranouche Krikorian  
Vartan Vartanian

## **MEHER CHEKERDEMIAN**

Anahid Chekerdemian and Family  
Sose Chekerdemian and Family  
Achkhin Ispendjian and Family

## **ELMAST DANIELYAN**

Awadis & Eliz Manoukian

## **HRANT GALIONDJIAN**

Awadis & Eliz Manoukian

## **LEE & DOROTHY HAGOPIAN, GARY HAGOPIAN, AND LAURA HAGOPIAN**

Tom & Carol Hagopian

## **KHACHIK KASSABIAN**

Varoujan and Satenig Kassabian

## **ELIZABETH KIRKORIAN**

George Kirkorian          Traci Kirkorian

## **NAZARETH NAZARIAN, ZAROUHIE NAZARIAN, ARSHALOUYS NAZARIAN, NAZO NAZARIAN**

Mary Nazarian

## **RICHARD SHIRIN**

Diana Shirin

## **JACK & MARY TOROSIAN**

Dr. Mark & MaryLyn Topoozian  
Patty Torosian

## **TOMAS AND DIKRANOUHIE TOMASSIAN, ARTIN, KHATOUN, ROZINE, OJEN, and ODETTE BARDIZBANIAN, AND ALL DECEASED MEMBERS OF THE TOMASSIAN AND BARDIZBANIAN FAMILIES**

Pierre & Angel Bardizbanian

## **WARREN WILLIAMS**

Julianne Williams Vink

## GENERAL DONATIONS

Armin & Ovsanna Aramian

Talin & Arakel Arisian

Carlotta Bedrosian

Christine Darmanian

In celebration of **LINDA KALOOSTIAN's** birthday

Sarkis & Tamara Gabrielian

Dennis & Vicky Hagobian

Sona Jones

Linda Kaloostian (*LG*)

In celebration of **CHRIS DARMANIAN's** birthday

Judy Krikorian

Adam & Cortney Mortanian

In celebration of their new baby **COLLETTE MORTANIAN**

Patti Ourlian

In loving memory of **PAUL MOSESIAN** from Alice Vartanian,  
Philip Vartanian, and Christine Vartanian Datian

In honor of our loving parents, **ALICE VARTANIAN**, and  
The late **ARTHUR VARTANIAN** from Christine Vartanian Datian,  
Steven Vartanian and Philip Vartanian (*SS*)

Donation received in memory of our  
beloved parents, **ZADIG & NAZEN ZADIGIAN**  
Love always, Mimi & Arpe

### Large Hall Remodel

Arakel & Talin Arisian

In memory of father Tateos Arisian  
and mother Maro Mekhitarian

Janice Helman

In memory of parents Martha,  
Kenneth & Lilyan Chooljian

Arlen & Susann Tanielian

In memory of father Jeff Tanielian



## CONGRATULATIONS



**ALISON MARY SAHAKIAN** graduated from Bullard High School with a 4.26 GPA and a CSF Life Membership. During her time at Bullard High, she has taken six AP courses and has excelled in honors classes, as well as her first course at Fresno City College. Alison has been very involved on campus including serving as an AP Ambassador, working as a peer mentor, and participating in the following sports teams; cross country, track & field, tennis, and volleyball. She has also been a member of the composition cast, been in leadership for her senior year, and was Senior ASB Vice President. Outside of school, she has taken advantage of various community service opportunities such as Feed The People, Operation Clean Up, and volunteering at Bullard's Annual Blood Drive. Alison will be attending Fresno City College through the L.S. Peters Honors Program for two years and plans on transferring to a four-year university to study Biology. Her proud parents are Michael and Karen Sahakian and brother is Anthony. Alison is the granddaughter of the late Harry and Mary Topoozian and the late Joe and Coe Sahakian.

### **MEN'S SOCIETY**

Submitted By: Richard Bedoian

So church is closed again as we end July and begin August. We hope this will be a short-term closure, and in the meantime we encourage you to watch church services every week on Facebook. This has been hard on everyone in our church to adjust to, but we will do our best to keep the church in our lives.

Obviously, we have not been able to schedule any Men's Society dinner meetings and with the current uncertainty, there will be no Blessing of Grapes Festival this year. There will be a blessing of the grapes in the church and more information will be sent once we know what we can or cannot do. We are also pretty much unable to have any catering events for the time being with the hope of maybe being allowed to have some events toward the end of the year.

Stay safe as we pray we will get thru this soon enough!

**Men's Society Catering  
is offering for sale appetizer-size  
cheese berags, 24 for \$10.  
Please call Ruby at 439-3319  
to place your order.**

**ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ  
ՕԳՈՍՏՈՍ—2020**

1. Սրբոցն որդւոց եւ թոռանց Սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ Արիատակիսի, Վըրթանիսի, Յուսկանն, Գրիգորիսի եւ Դանիէլի երեւեայ 17: 7-8; Եսայեայ 61:3-7; Բ. Տիմոթէոս 1:6-14; Ղուկասու 11:29-32
2. **Գ. գկնի Վարդավառի**  
*Եսայեայ 5:1-10; Ա. Կորնթացիս 6:18-7:11; Մատթէոսի 19:3-12*
3. Առակաց 29: 2-7; Բ. Մակարայեցիի 6:18-7:42; Եբրայեցիս 11:32-40; Մատթէոսի 5:17-20
4. Սրբոց երկոտասան մարգարէիցն՝ Ովսեայ, Ամովսայ, Միքիայ, Յովելեայ, Աբդիու, Նաուումայ, Ամբակումայ, Յովմանու, Սովոնեայ, Անգեայ, Զաքարեայ, Մաղաֆեայ  
Ովսեայ 10:11-12; Ամովսայ 5:10-14; Միքիայ 7:7-9; Յովելեայ 2:12-13; Աբդիու 1:20-21; Յովմանու 4:2; Նաուումայ 1:7-9; Ամբակումայ 1:2-3; Սովոնեայ 1:7-8; Անգեայ 2:6-9; Զաքարեայ 7:9-13; Մաղաֆեայ 1:4-6; Հոովմայեցիս 11:2-5; Ղուկասու 13:31-35.
5. Ա. Կորնթացիս 7:25-35; Մատթէոսի 19:13-26
6. Սրբոցն Սովիայ եւ երից դստերացն՝ Պիստիսի, Էլյիսի եւ Ագապեայ: Առակաց 11:30-12:4; Ովսեայ 12:6-9; Բ. Կորնթացիս 4:6-14; Ղուկասու 12:2-10.
7. Բ. Կորնթացիս 11:1-16; Մարկոսի 1:35-45
8. Եփեսոսի Ա. Ժողովոյն երկերիւր հայրապետացն (431)  
Եգեկիէլի 3:16-19; Բ. Տիմոթէոս 1:6-14; Ղուկասու 10:16-20
9. **Դ. գկնի Վարդավառի**  
*Եսայեայ 7:1-9; Ա. Կորնթացիս 13:11-14:5; Մարկոսի 2:1-12*
10. Ա. Կորնթացիս 13:18-25; Մարկոսի 2:13-20
11. Ա. Կորնթացիս 14:26-40; Մարկոսի 2:23-3:5
12. Ա. Կորնթացիս 15:20-33; Մատթէոսի 3:6-12
13. Ա. Կորնթացիս 15:34-49; Մարկոսի 3:20-30
14. Ա. Կորնթացիս 15:50-57; Մարկոսի 3:31-4:8
15. Տօն Շողակաթի սրբոյ էջմիածնի, ըստ տեսլեան սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ:  
Առակաց 3:19-26; Եգեկիէլի 40:3-10; Ա. Պետրոսի 2:1-10;  
Մատթէոսի 16:13-19
16. **Վերափոխումն Ա. Աստուածածնի**  
*Երգ Երգոց 4:9-15; 8:14; Եսայեայ 7:10-16; Գաղատացիս 3:29-4:7;  
Ղուկասու 2:1-7*  
*Տես ի Հասոցի: Առակաց 3: 9-10; Եսայեայ 65: 8-10; Եբրայեցիս 6:16-7:7;  
Յովհաննու 15:1-8*
17. Յիշատակ Մեռելոց: Առակաց 11:30-12:4; Զաքարեայ 2:10-13; Բ. Կորնթացիս 6:16-7:1; Ղուկասու 1:39-56

**ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՁԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ  
ՕԳՈՍՏՈՍ—2020**

18. Երգ Երգոց 6:3-8; Մաղափայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29;  
Ղուկասու 2:1-7
19. Երգ Երգոց 4:9-15; 8:14; Եսայեայ 7:10-16; Գաղատացիս 3:29-4:7;  
Ղուկասու 2:1-7
20. Առակաց 11:30-12:4; Զաֆարեայ 2:10-13; Բ. Կորնթացիս 6:16-7:1;  
Ղուկասու 1:39-56
21. Երգ Երգոց 6:3-8; Մաղափայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29;  
Ղուկասու 2:1-7
22. Երգ Երգոց 4:9-15; 8:14; Եսայեայ 7:10-16; Գաղատացիս 3:29-4:7;  
Ղուկասու 2:1-7
- 23. Երկրորդ Կիրակի Վերափոխման Ս. Աստուածածնի  
Առակաց 11:30-12:4; Զաֆարեայ 2:10-13; Բ. Կորնթացիս 6:16-7:1;  
Ղուկասու 1:39-56**
24. Երգ Երգոց 6:3-8; Մաղափայ 3:1-2; Գաղատացիս 3:24-29;  
Ղուկասու 2:1-7
25. Սրբոցն Յովակիմայ եւ Աննայի՝ ծնողաց սուրբ Աստուածածնին եւ  
կանանցն իղապարից:  
Իմաստութեան 9:9-10:2; Եսթերայ 10:4-9; Յղթ. 15:8-16:4;  
Եփեսացիս 1:3-12; Մատթէոսի 1:17-21
26. Ա. Կորնթացիս 15:58-16:11; Մարկոսի 4:10-20
27. Prophet Երեմեայ  
Երեմեայ 1:1-10; 38:1-13; Բ. Պետրոսի 2:9-22; Մատթէոսի 2:16-18
28. Ա. Կորնթացիս 16:12-24; Մարկոսի 4:26-34
29. Սրբոց առաքելոցն՝ Թովմայի, Յակոբայ եւ Շմաւոնի:  
Իմաստութեան 9:13-10:3; Միքիայ 7:18-20; Ա. Կորնթացիս 12:28-13:3;  
Յովհաննու 20:24-31
- 30. Գ. գկնի Վերափոխման: Տօն գիւտի գօտոյ Ս. Աստուածածնի  
Եսայեայ 9:8-19; Բ. Կորնթացիս 1:1-12; Մարկոսի 4:35-40**
31. Սրբոցն՝ Ստեփանոսի Ուկնեցւոյն եւ Վկայիցն՝ Գոհարինեայ,  
Ծամիդոսի, Տուփկոսի եւ Ռատիկոսի:  
Առակաց 10:1-7; Եսայեայ 44:24-26; Երրայեցիս 4:11-15;  
Մատթէոսի 5:1-12

**Psalms 61:1-2** *Hear my cry, O God, listen to my prayer; from the end  
of the earth I call to you when my heart is faint. Lead me to the  
rock that is higher than I.*

# DAILY BIBLE READING

## AUGUST 2020

1. Sons and grandsons of St. Gregory our Illuminator: Sts. Aristakes, Vrtanes, Housik, Grigoris, and Daniel  
Jeremiah 17: 7-8; Isaiah 61:3-7; 2 Timothy 1:6-14; Luke 11:29-32
2. **Third Sunday of Transfiguration**  
**Isaiah 5:1-10; 1 Corinthians 6:18-7:11; Matthew 19:3-12**
3. Proverbs 29: 2-7; 2 Maccabees 6:18-7:42; Hebrews 11:32-40;  
Matthew 5:17-20
4. The Twelve Holy Prophets: Hosea, Amos, Micah, Joel, Obadiah, Nahum, Habakkuk, Jonah, Zephaniah, Haggai, Zachariah, Malachi  
Hosea 10:11-12; Amos 5:10-14; Micah 7:7-9; Joel 2:12-13;  
Obadiah 1:20-21; Jonah 4:2; Nahum 1:7-9; Habakkuk 1:2-3;  
Zephaniah 1:7-8; Haggai 2:6-9; Zechariah 7:9-13; Malachi 1:4-6;  
Romans 11:2-5; Luke 13:31-35.
5. 1 Corinthians 7:25-35; Matthew 19:13-26
6. Sts. Sophia and her three daughters — Pistis, Elpis, and Agapi  
Proverbs 11:30-12:4; Hosea 12:6-9; 2 Corinthians 4:6-14; Luke 12:2-10.
7. I Corinthians 11:1-16; Mark 1:35-45
8. The 200 Fathers of the Holy Council of Ephesus (431 AD)  
Ezekiel 3:16-19; 2 Timothy 1:6-14; Luke 10:16-20
9. **Fourth Sunday of Transfiguration (Eve of the Fast of the Assumption)**  
**Isaiah 7:1-9; 1 Corinthians 13:11-14:5; Mark 2:1-12**
10. 1 Corinthians 13:18-25; Mark 2:13-20
11. 1 Corinthians 14:26-40; Mark 2:23-3:5
12. 1 Corinthians 15:20-33; Matthew 3:6-12
13. 1 Corinthians 15:34-49; Mark 3:20-30
14. 1 Corinthians 15:50-57; Mark 3:31-4:8
15. Feast of Etchmiadzin  
Proverbs 3:19-26; Ezekiel 40:3-10; 1 Peter 2:1-10; Matthew 16:13-19
16. **Feast of the Assumption of the Holy Mother of God**  
**Song of Song 4:9-15; 8:14; Isaiah 7:10-16; Galatians 3:29-4:7; Luke 2:1-7**  
**Lections for Blessing of Grapes: Proverbs 3: 9-10; Isaiah 65: 8-10;**  
**Hebrews 6:16-7:7; John 15:1-8**
17. Proverbs 11:30-12:4; Zechariah 2:10-13; 2 Corinthians 6:16-7:1;  
Luke 1:39-56
18. Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 2:1-7
19. Song of Songs 4:9-15; 8:14; Isaiah 7:10-16; Galatians 3:29-4:7; Luke 2:1-7
20. Proverbs 11:30-12:4; Zechariah 2:10-13; 2 Corinthians 6:16-7:1;  
Luke 1:39-56
21. Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 2:1-7
22. Song of Songs 4:9-15; 8:14; Isaiah 7:10-16; Galatians 3:29-4:7; Luke 2:1-7

# DAILY BIBLE READING

## AUGUST 2020

23. *First Sunday after the Assumption of the Holy Mother of God*  
*Proverbs 11:30-12:4; Zechariah 2:10-13; 2 Corinthians 6:16-7:1;*  
*Luke 1:39-56*
24. Song of Songs 6:3-8; Malachi 3:1-2; Galatians 3:24-29; Luke 2:1-7
25. Sts. Joachim and Anna – parents of the Holy Mother of God – and the oil bearing women  
Wisdom 9:9-10:2; Esther 10:4-9; Judith 15:8-16:4; Ephesians 1:3-12;  
Matthew 1:17-21
26. 1 Corinthians 15:58-16:11; Mark 4:10-20
27. Prophet Jeremiah  
Jeremiah 1:1-10; 38:1-13; 2 Peter 2:9-22; Matthew 2:16-18
28. 1 Corinthians 16:12-24; Mark 4:26-34
29. The Holy Apostles Thomas, James and Simon  
Wisdom 9:13-10:3; Micah 7:18-20; 1 Corinthians 12:28-13:3; John 20:24-31
30. *Second Sunday after the Assumption of the Holy Mother of God—Feast of the Discovery of the Belt of the Holy Theotokos*  
*Isaiah 9:8-19; 2 Corinthians 1:1-12; Mark 4:35-40*
31. St. Stepanos Oolnya, Koharinos, Radigos, Dzamitos, Dookigos  
Proverbs 10:1-7; Isaiah 44:24-26; Hebrews 4:11-15; Mathew 5:1-12



Due to the COVID-19 precautions we are taking, home blessings can be done following these social distancing guidelines. On your scheduled day, place a tray with salt, water and bread at the front door. Hayr Soorp will come on the designated day, bless your home and leave a card to indicate that he has been there.

If you would like to schedule a home blessing and/or visitation, please call the church office at 559-486-1141.

Ս. Երրորդութիւն Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի  
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church  
2226 Ventura Street - Fresno, California 93721

Հոգ. Տ. Աշոտ Արղ. Խաչատուրեան – Rev. Fr. Ashod Khachadourian  
E-Mail: moseskhachadourian@gmail.com

Office Hours: Monday-Friday 9:00AM-4:00PM  
Church: (559) 486-1141 - FAX: (559) 486-1939  
Sunday School (559) 486-0111  
www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America

His Eminence Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate 818-248-7737  
Executive Council Representative - Berj Apkarian

**BOARD OF TRUSTEES**

David Sarabian, *Chair*  
d.sarabian@gmail.com 559-940-0448C  
Arpi Apkarian, *Vice Chair* 559-905-6963C  
Eric Mouradian, *Secretary* 559-905-8751C  
Hagop Krioghlian, *Treasurer* 559-439-0865W  
Avo Manoukian 559-824-4663C  
Levon Baladjanian 559-351-0207C  
Alain Ekmalian 310-261-9469C  
Paul Khasigian 559-217-4473C  
Bill Sahatdjian 559-438-4233H

**DELEGATES**

Berj Apkarian 559-324-7847H  
Menas Arisian 559-430-9884C  
Ara Jierian 559-647-1016C  
Hagop Krioghlian 559-439-0865W  
Serpouhie Messerlian 559-448-7101C  
Philip Parnagian 559-217-0221C  
Bill Sahatdjian 559-438-4233H

**LADIES' GUILD**

Evelyn Hamamjian, *Chair* 559-284-3620C

**MEN'S SOCIETY**

Richard Bedoian, *Chair* 559-264-7734H

**ADMINISTRATION**

Nazik Arisian 559-486-1141W  
*Administrator*  
nazik@holytrinityfresno.org

Lisa Der Simonian 559-486-1141W  
*Bookkeeper*  
lisaterzian@gmail.com

Diana Shirin 559-486-1141W  
*Volunteer Coordinator*  
rich03di@comcast.net

Nareg Apkarian 559-486-1141W  
*Office Assistant*  
nareg24@gmail.com

**CHOIR**

Shoghik Papoyan Aladjian, 277-0888H  
*Director* 304-0888C  
Serpouhie Messerlian, *Chair* 298-0445H

**ORGANIST**

Naira Shahsouvarian 323-0457C

**SUNDAY SCHOOL**

Jasmina Kalanjian 486-0111W



## BLESSING OF THE GRAPES PICNIC

*Send us your pictures and stories!*

*Email [Nazik@holytrinityfresno.org](mailto:Nazik@holytrinityfresno.org)*

We are so sad that we won't be able to gather together  
at our annual Blessing of the Grapes Picnic this year.  
It's always a highlight for our community.

Did you or your loved one first meet their spouse at our picnic?  
Maybe it's the first place you learned to Armenian Dance?  
Are you a long time volunteer?  
We want to hear your Blessing of the Grapes Picnic stories! And  
we want to share your pictures!

Email them to [nazik@holytrinityfresno.org](mailto:nazik@holytrinityfresno.org)  
so we can share them on  
the Holy Trinity Facebook Page.

**HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH**

Nonprofit Organization  
2226 Ventura Street, Fresno, CA 93721

**TIME SENSITIVE MATERIAL**

**RETURN SERVICE REQUESTED**



Serving the Fresno-Armenian  
Community Since 1895

Nonprofit Org.  
US Postage  
PAID  
Fresno, CA  
Permit 91